

Art. 2. In artikel 2 van hetzelfde besluit, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

a) in paragraaf 1 wordt punt 1° opgeheven;

b) in paragraaf 2 wordt punt 1° opgeheven;

Art. 3. Dit besluit treedt in werking op 1 januari 2024 en is van toepassing op aanvragen voor investeringspremies die vanaf dezelfde datum worden ingediend.

Art. 4. De Minister bevoegd voor economie is belast met de uitvoering van dit besluit.

Namen, 23 februari 2024.

Voor de Regering:

De Minister-President,

E. DI RUPO

De Minister van Economie, Buitenlandse Handel, Onderzoek, Innovatie, Digitale Technologieën,
Ruimtelijke Ordening, Landbouw, het "IFAPME", en de Vaardigheidscentra,
W. BORSUS

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[C – 2024/004744]

14 MARS 2024. — Arrêté du Gouvernement wallon reconnaissant comme calamité naturelle publique les inondations du 22 juin 2023 et délimitant son étendue géographique

Le Gouvernement wallon,

Vu la loi spéciale de réformes institutionnelles du 8 août 1980, l'article 6, § 1^{er}, II, 5°, modifié par la loi spéciale du 6 janvier 2014 ;

Vu le décret du 26 mai 2016 relatif à la réparation de certains dommages causés par des calamités naturelles publiques, l'article 1^{er}, 1° et l'article 3 ;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 21 juillet 2016 portant exécution du décret du 26 mai 2016 relatif à la réparation de certains dommages causés par des calamités naturelles publiques, les articles 2 à 4 ;

Vu l'annexe à l'arrêté du Gouvernement wallon du 21 juillet 2016 portant exécution du décret du 26 mai 2016 relatif à la réparation de certains dommages causés par des calamités naturelles publiques qui détermine les critères physiques de reconnaissance d'une calamité naturelle publiques ;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 8 juin 2017 portant organisation des contrôle et audit internes budgétaires et comptables ainsi que du contrôle administratif et budgétaire des Services du Gouvernement wallon, des services administratifs à comptabilité autonome, des entreprises régionales, des organismes et du Service du Médiateur et la Commission wallonne pour l'Énergie en Région wallonne ;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 21 février 2024 ;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 14 mars 2024 ;

Vu la demande des bourgmestres de Bièvre, Ciney, Hamois, Oupeye et Visé relative à l'importance des dégâts provoqués par les inondations du 22 juin 2023 ainsi qu'au nombre de sinistrés ;

Considérant que ce phénomène naturel a touché le 22 juin 2023 les provinces de Namur et de Liège ;

Considérant le rapport technique du 18 octobre 2023 rédigé par le Centre régional de crise de Wallonie ;

Considérant que les inondations du 22 juin 2023 présentent dès lors un caractère exceptionnel au sens de l'arrêté du Gouvernement wallon du 21 juillet 2016 portant exécution du décret du 26 mai 2016 relatif à la réparation de certains dommages causés par des calamités naturelles publiques ;

Sur la proposition du Ministre qui a l'intervention financière à la suite de dommages causés par des calamités naturelles publiques dans ses attributions ;

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. Les inondations du 22 juin 2023 ayant touché la province de Namur et la province de Liège sont considérées comme une calamité naturelle publique au sens de l'article 1^{er}, 1°, du décret du 26 mai 2016 relatif à la réparation de certains dommages causés par des calamités naturelles publiques.

Art. 2. L'étendue géographique de la calamité est limitée aux communes dont les noms figurent ci-après :

Province de Liège :

- Oupeye ;

- Visé ;

Province de Namur :

- Bièvre ;
- Ciney ;
- Hamois.

Art. 3. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Art. 4. Le Ministre qui a l'intervention financière à la suite de dommages causés par des calamités naturelles publiques dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Namur, le 14 mars 2024.

Pour le Gouvernement :

Le Ministre-Président,
E. DI RUPO

ÜBERSETZUNG

ÖFFENTLICHER DIENST DER WALLONIE

[C – 2024/004744]

14. MÄRZ 2024 — Erlass der Wallonischen Regierung, durch den die Überschwemmungen vom 22. Juni 2023 als allgemeine Naturkatastrophe anerkannt werden, und zur Abgrenzung der räumlichen Ausdehnung dieser Naturkatastrophe

Die Wallonische Regierung,

Aufgrund des Sondergesetzes vom 8. August 1980 zur Reform der Institutionen, Artikel 6 § 1 II Ziffer 5, abgeändert durch das Sondergesetz vom 6. Januar 2014;

Aufgrund des Dekrets vom 26. Mai 2016 über die Wiedergutmachung bestimmter Schäden, die durch allgemeine Naturkatastrophen entstanden sind, Artikel 1 Ziffer 1 und Artikel 3;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 21. Juli 2016 zur Ausführung des Dekrets vom 26. Mai 2016 über die Wiedergutmachung bestimmter Schäden, die durch allgemeine Naturkatastrophen entstanden sind, Artikel 2 bis 4;

Aufgrund des Anhangs des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 21. Juli 2016 zur Ausführung des Dekrets vom 26. Mai 2016 über die Wiedergutmachung bestimmter Schäden, die durch allgemeine Naturkatastrophen entstanden sind, zur Festlegung der physikalischen Kriterien zur Anerkennung einer allgemeinen Naturkatastrophe;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 8. Juni 2017 zur Organisation der internen Kontrolle und des internen Audits des Haushalts und der Buchführung sowie der Verwaltungs- und Haushaltskontrolle in den Dienststellen der Wallonischen Regierung, den Verwaltungsdiensten mit autonomer Buchführung, den regionalen Unternehmen, den Einrichtungen und dem Vermittlungsdienst der Wallonischen Region und der Wallonischen Kommission für Energie;

Aufgrund der am 21. Februar 2024 abgegebenen Stellungnahme der Finanzinspektion;

Aufgrund des am 14. März 2024 gegebenen Einverständnisses des Ministers für Haushalt;

Aufgrund des Antrags der Bürgermeister von Bièvre, Ciney, Hamois, Oupeye und Visé bezüglich des Ausmaßes der durch die Überschwemmungen vom 22. Juni 2023 verursachten Schäden sowie der Anzahl der Geschädigten;

In der Erwägung, dass dieses Naturereignis die Provinzen Namur und Lüttich am 22. Juni 2023 heimgesucht hat;

In Erwägung des vom Regionalen Krisenzentrum der Wallonie verfassten technischen Berichts vom 18. Oktober 2023;

In der Erwägung, dass die Überschwemmungen vom 22. Juni 2023 demnach einen außergewöhnlichen Charakter im Sinne des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 21. Juli 2016 zur Ausführung des Dekrets vom 26. Mai 2016 über die Wiedergutmachung bestimmter Schäden, die durch allgemeine Naturkatastrophen entstanden sind, aufweisen;

Auf Vorschlag des Ministers, zu dessen Zuständigkeitsbereich die finanzielle Intervention nach durch allgemeine Naturkatastrophen verursachten Schäden gehört;

Nach Beratung,

Beschließt:

Artikel 1 - Die Überschwemmungen vom 22. Juni 2023, die die Provinzen Lüttich und Namur getroffen haben, werden als allgemeine Naturkatastrophe im Sinne des Artikels 1 Ziffer 1 des Dekrets vom 26. Mai 2016 über die Wiedergutmachung bestimmter Schäden, die durch allgemeine Naturkatastrophen entstanden sind, gewertet.

Art. 2 - Das geografische Ausmaß der Katastrophe beschränkt sich auf die nachstehenden Gemeinden:

Provinz Lüttich:

- Oupeye;
- Visé;

Provinz Namur:

- Bièvre;
- Ciney;
- Hamois.

Art. 3 - Der vorliegende Erlass tritt am Tag seiner Veröffentlichung im *Belgischen Staatsblatt* in Kraft.

Art. 4 - Der Minister, zu dessen Zuständigkeitsbereich die finanzielle Intervention nach durch allgemeine Naturkatastrophen verursachten Schäden gehört, wird mit der Durchführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Namur, den 14. März 2024

Für die Regierung:
Der Ministerpräsident
E. DI RUPO

VERTALING

WAALSE OVERHEIDSDIENST

[C – 2024/004744]

14 MAART 2024. — Besluit van de Waalse Regering waarbij de overstromingen van 22 juni 2023 als een algemene natuurramp worden beschouwd en waarbij de geografische uitgestrektheid van deze ramp afgebakend wordt

De Waalse Regering,

Gelet op de bijzondere wet tot hervorming der instellingen van 8 augustus 1980, artikel 6, § 1, II, 5°, gewijzigd bij de bijzondere wet van 6 januari 2014;

Gelet op het decreet van 26 mei 2016 betreffende het herstel van sommige schade veroorzaakt door algemene natuurrampen, artikel 1, 1°, en artikel 3;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 21 juli 2016 tot uitvoering van het decreet van 26 mei 2016 betreffende het herstel van sommige schade veroorzaakt door algemene natuurrampen, inzonderheid op de artikelen 2 tot 4;

Gelet op de bijlage bij het besluit van de Waalse Regering van 21 juli 2016 tot uitvoering van het decreet van 26 mei 2016 betreffende het herstel van sommige schade veroorzaakt door algemene natuurrampen, waarbij de fysieke criteria voor de erkenning van algemene natuurramp worden vastgesteld;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 8 juni 2017 houdende organisatie van de controle en de interne audit inzake de begroting, de boekhouding en de administratieve en begrotingscontrole van de diensten van de Waalse Regering, de administratieve diensten met een zelfstandige boekhouding, de gewestelijke ondernemingen, de instellingen en de Ombudsdienst en de "Commission wallonne pour l'Energie" (Waalse Energiecommissie) in het Waalse Gewest

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 21 februari 2024;

Gelet op de instemming van de Minister van Begroting, gegeven op 14 maart 2024;

Gelet op het verzoek van de burgemeesters van de Bièvre, Chinu, Hamois, Oupeye en Wezet betreffende de omvang van de schade veroorzaakt door overstromingen van 22 juni 2023 alsmede het aantal slachtoffers;

Overwegende dat dit natuurverschijnsel op 22 juni 2023 de provincies Namen en Luik getroffen heeft;

Gelet op het technisch verslag van 18 oktober 2023, opgesteld door het Gewestelijk crisiscentrum van Wallonië;

Overwegende dat de overstromingen van 22 juni 2023 bijgevolg een uitzonderlijk karakter vertonen in de zin van het besluit van de Waalse Regering van 21 juli 2016 tot uitvoering van het decreet van 26 mei 2016 betreffende het herstel van sommige schade veroorzaakt door algemene natuurrampen;

Op de voordracht van de Minister bevoegd voor de financiële tegemoetkomingen die worden uitbetaald ten gevolge van schade ontstaan door toedoen van algemene natuurrampen;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. De overstromingen van 22 juni 2023 die de provincie Namen en de provincie Luik hebben getroffen, worden beschouwd als een algemene natuurramp in de zin van artikel 1, 1°, van het decreet van 26 mei 2016 betreffende het herstel van sommige schade veroorzaakt door algemene natuurrampen.

Art. 2. De geografische uitgestrektheid van de ramp is beperkt tot de gemeenten waarvan de naam hieronder vermeld wordt:

Provincie Luik:

- Oupeye;

- Wezet;

Provincie Namen:

- Bièvre;

- Ciney;

- Hamois.

Art. 3. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* bekendgemaakt wordt.

Art. 4. De Minister bevoegd voor de financiële tegemoetkomingen die worden uitbetaald ten gevolge van schade ontstaan door toedoen van algemene natuurrampen is belast met de uitvoering van dit besluit.

Namen, 14 maart 2024.

Voor de Regering:
De Minister-President,
E. DI RUPO